

|                              |             |                    |
|------------------------------|-------------|--------------------|
| MĚSTO FRENŠTÁT POD RADHOŠTĚM |             |                    |
| EVIDENČNÍ ČÍSLO              |             |                    |
| 110<br>poř. číslo            | 2006<br>rok | Drěvš<br>zkr. odb. |

# SMLOUVA O OBCHODNÍ SPOLUPRÁCI

uzavřená dle ustanovení § 269 odst. 2 a násl. obchodního zákoníku

Smluvní strany:

## Město Frenštát pod Radhoštěm

zastoupené starostou města Ing. Pavlem Orlíkem  
se sídlem Náměstí Míru 1, 744 01 Frenštát pod Radhoštěm  
bankovní spojení: [REDAKCE]  
číslo účtu: [REDAKCE]  
IČ: 00297852  
dále jen město

a

## DARUMA spol. s r.o.

zastoupená jednatelem společnosti Ing. Miroslavem Maškem  
se sídlem Zelinářská 10, 301 00 Plzeň  
bankovní spojení: [REDAKCE]  
číslo účtu: [REDAKCE]  
IČ: 16736842  
DIČ: CZ16736842  
REG: v obchodním rejstříku Okresního soudu Plzeň město v oddíle a vložce AXXXIII 435.  
dále jen společnost

uzavírají níže uvedeného dne následující Smlouvu o obchodní spolupráci

## Článek 1

### Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je, v souladu s Usnesením Rady města Frenštát pod Radhoštěm č. 1194/61 ze dne 31.1.2006 a Usnesením Zastupitelstva města Frenštát pod Radhoštěm č. 201/27,n) ze dne 16.2.2006, instalace a provozování 1 ks zvukového informačního průvodce DVG ORBIS „10+1“ (dále jen zvukový informační průvodce) společností jako součásti městského informačního a orientačního systému specifikovaného v Čl. 2, odst. 1. této smlouvy.
2. Město poskytuje společnosti právo využívat prezentační část ilustračního displeje (viz Čl. 2, odst. 1. této smlouvy) zvukového informačního průvodce k reklamním účelům.

## Článek 2

### Zvukový informační průvodce

1. Zvukový informační průvodce pro účely této smlouvy obsahuje informační nosič, sestavu DCV 2.0 Listonic a ilustrační displej s kartografickou a prezentační částí (viz příl. č.1 této smlouvy - Technický popis zvukového informačního průvodce a příl. č. 2 této smlouvy - Rozměrové schéma zvukového informačního průvodce).
2. Zvukový informační průvodce umožňuje po volbě aktivací číselné kombinace na číselné klávesnici poskytovat světelnou informaci o umístění zvolených objektů rozblíkním vysoce svítivých LED v kartografické části ilustračního displeje (aktivní orientační plán města a okolí) a zvukovou informaci o těchto objektech a historii města v požadovaných třech jazykových verzích - ČJ, AJ a NJ (zvukové městské informační a prezentační spoty podnikatelských subjektů).

### Článek 3

#### Umístění zvukového informačního průvodce

1. Společnost na základě Smlouvy o výpůjčce, uzavřené mezi společností a městem, instaluje 1 ks zvukového informačního průvodce na vhodném, tj. frekventovaném a turisticky zajímavém místě na pozemku výhradně v majetku města.

Podle tohoto ustanovení bylo určeno pro umístění zvukového informačního průvodce toto instalační místo (viz příl. č. 3 - Specifikace instalačního místa zvukového informačního průvodce):

pozemek parc.č. 4286/28, k.ú. Frenštát pod Radhoštěm (Havlíčková ul.).

### Článek 4

#### Součinnost smluvních stran

1. Společnost se zavazuje nejpozději do 30-ti dnů ode dne podpisu této smlouvy předat městu doklady související s konstrukcí zvukového informačního průvodce, jeho stavbou a připojením na zdroj el. energie z okruhu veřejného osvětlení, nezbytné pro to, aby mohlo město kvalifikovaně požádat místně příslušný stavební úřad o vydání povolení k instalaci zvukového informačního průvodce a k provedení přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení k tomuto zvukovému informačnímu průvodci.
2. Město se zavazuje zajistit pro společnost na základě její plné moci (viz příl. č. 6 této smlouvy - Plná moc) u místně příslušného stavebního úřadu povolení k instalaci zvukového informačního průvodce a k provedení přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení k tomuto zvukovému informačnímu průvodci.
3. Město se zavazuje zajistit provedení přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení a zemnění ke zvukovému informačnímu průvodci a dodávku a úhradu spotřeby el. energie z okruhu veřejného osvětlení zvukového informačního průvodce.
4. Město se zavazuje na základě písemné výzvy společnosti, odeslané městu písemně doporučeným dopisem nejpozději 60 dnů přede dnem, určeným v této výzvě, zajistit na tento den a hodinu řádné předání staveniště společnosti. Předáním staveniště společnosti ke dni a hodině, určené v této výzvě, se rozumí:
  - A. předání povolení k instalaci zvukového informačního průvodce a provedení přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení k tomuto zvukovému informačnímu průvodci
  - B. provedená přípojka el. energie z okruhu veřejného osvětlení, přivedená zemí od zdroje do instalačního místa levé stojiny zvukového informačního průvodce při pohledu na jeho čelní stěnu (volný konec nad zemí cca 3,5 m) spolu se zemněním (volný konec nad zemí cca 30 cm)
  - C. provedené vytyčení inženýrských sítí v rámci instalačního místa zvukového informačního průvodce.
5. Město se zavazuje na základě písemné výzvy společnosti, odeslané městu doporučeným dopisem nejpozději 30 dnů přede dnem, určeným v této výzvě, svolat na tento den a hodinu v sídle města úvodní jednání za účasti pracovníků příslušných odborů města a dalších odborníků dle volby města, v rámci kterého společnost ve spolupráci s městem stanoví rozsah a obsah kartografické části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce a definuje jednoznačné grafické, kartografické, fotografické a textové podklady nutné pro zhotovení grafického návrhu kartografické části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce.
6. Jednoznačné grafické, kartografické, fotografické a textové podklady nutné pro zhotovení kartografické části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce, definované společností v rámci úvodního jednání, se zavazuje město předat společnosti prostřednictvím odboru vnitřní a městské správy nejpozději do 30-ti dnů ode dne úvodního jednání doporučeným dopisem nebo jiným průkazným způsobem.
7. V rámci úvodního jednání smluvní strany rovněž dohodnou termín závěrečné redakce (nejdříve 6 týdnů ode dne úvodního jednání) v sídle města, v rámci které pracovníci příslušných odborů města a další odborníci dle volby města překontrolují grafický návrh kartografické části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce, dodaného k tomuto účelu a datu společností v papírové

pracovní podobě, a společnost odsouhlasí zvukové městské informační spoty v českém jazyce dodané k tomuto účelu a datu městem.

8. Společností odsouhlasené zvukové městské informační spoty v českém jazyce a jejich překlady do příslušných dvou cizojazyčných verzí se zavazuje město předat společnosti do 14-ti dnů ode dne závěrečné redakce v digitální či písemné podobě nebo ve formě zvukového záznamu v příslušných jazykových verzích.
9. Konečný grafický návrh kartografické části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce v papírové pracovní podobě podléhá závěrečné korektuře města. Město je povinno tuto závěrečnou korekturu provést a potvrzenou ji nejpozději do 7 dnů po obdržení grafického návrhu kartografické části ilustračního displeje předat společnosti doporučeným dopisem nebo jiným průkazným způsobem.
10. Použije-li město v podkladech pro zpracování kartografické části zvukového informačního průvodce, grafické, kartografické, fotografické a textové materiály, které jsou chráněné autorským zákonem, musí být samo město vlastníkem autorských práv, nebo musí mít průkazné oprávnění od autora či vlastníka autorských práv k jejich využití v rámci předmětu této smlouvy.
11. Dodá-li město společnosti zvukové informační spoty ve formě zvukového záznamu, musí jej společnosti poskytnout s úplnou informační hodnotou a tak, aby obsah a způsob provedení odpovídal zákonům ČR a souvisejícím předpisům. Zvukový záznam musí být dodán na CD, DVD nebo MiniDiscu v rozsahu 300 Hz – 3 kHz. Město přebírá plnou právní odpovědnost za skutečnost, že jím dodané zvukové informační spoty ve formě zvukového záznamu neobsahují chráněná díla.
12. V případě, že město bude nuceno z objektivních, dopravně technických nebo jiných vážných důvodů, které jsou ve veřejném zájmu, přemístit zvukový informační průvodce, zajistí společnosti po dohodě sni náhradní ekvivalentní instalační místo pro přemístění tohoto zvukového informačního průvodce. V takovém případě přemístění zvukového informačního průvodce, včetně s tím související inženýrské činnosti, provedení přípojky el. energie k přemístěnému zvukovému informačnímu průvodci, dodávku a úhradu spotřeby el. energie z okruhu veřejného osvětlení přemístěného zvukového informačního nosiče zajistí na vlastní náklady město.

## Článek 5

### Realizační náklady

1. Výrobu informačního nosiče, sestavy DCV Listonic, prezentační části ilustračního displeje, zvukových prezentačních spotů a sloganů podnikatelských subjektů v požadovaných jazykových verzích, dopravu na místo určení, stavbu informačního nosiče, instalaci sestavy DCV Listonic a ilustračního displeje do informačního nosiče, kompletizaci, zprovoznění zvukového informačního průvodce a údržbu zvukového informačního průvodce (viz Čl. 6, odst. 2. - 5. této smlouvy) se zavazuje společnost realizovat na vlastní náklady.
2. Grafický návrh a výrobu kartografické části ilustračního displeje, výrobu zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích, pravidelnou aktualizaci kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích pro příslušná období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů ve zvukovém informačním průvodci po dobu příslušného období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů se společnost zavazuje realizovat na náklady města v cenách dle Čl. 7, odst. 2. - 5. této smlouvy. Období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů jsou po dobu platnosti této smlouvy v souvislosti s jejich aktualizací (viz Čl. 6, odst. 7. této smlouvy) následující:
  - I. období: 1., 2., 3. a 4. rok ode dne podpisu této smlouvy (jelikož v průběhu 1. roku ode dne podpisu této smlouvy společnost zprovozní zvukový informační průvodce, je doba tohoto I. období minimálně 3 roky)
  - II. období: 5., 6. a 7. rok ode dne podpisu této smlouvy (doba tohoto II. období je 3 roky)
  - III. období: 8., 9. a 10. rok ode dne podpisu této smlouvy (doba tohoto III. období je 3 roky).

3. Povolení místně příslušného stavebního úřadu k instalaci zvukového informačního průvodce a k provedení přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení k zvukovému informačnímu průvodci, provedení přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení a zemnění k zvukovému informačnímu průvodci, dodávku a úhradu spotřeby el. energie zvukového informačního průvodce zajistí město na vlastní náklady.

## **Článek 6**

### **Údržba zvukového informačního průvodce**

1. Zvukový informační průvodce se společnost zavazuje udržovat v řádném technickém a funkčním stavu (viz čl. 6, odst. 2. - 5. této smlouvy) a obnovovat (viz čl. 6, odst. 7. této smlouvy).
2. Společnost se zavazuje provádět pravidelnou běžnou údržbu a kontrolu stavu zvukového informačního průvodce jedenkrát za dva měsíce.
3. Dojde-li k nenadálému znečištění zvukového informačního průvodce, zavazuje se společnost zajistit nápravu do 5 pracovních dnů po ohlášení městem.
4. Dojde-li k provoznímu poškození či poruše zvukového informačního průvodce, zavazuje se společnost opravit zvukový informační průvodce do 14 dnů od zjištění závady vlastní kontrolní činností nebo ohlášení závady městem.
5. Dojde-li k úmyslnému poškození zvukového informačního průvodce, zavazuje se společnost s ohledem na rozsah poškození opravit zvukový informační průvodce do jednoho měsíce od zjištění závady vlastní kontrolní činností nebo ohlášení závady městem.
6. Dojde-li k poškození přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení zvukového informačního průvodce nebo k přerušení dodávky el. energie k zvukovému informačnímu průvodci, zavazuje se město obnovit přípojku el. energie či dodávku el. energie do původního stavu v nejbližším, technicky možném termínu.
7. Společnost se zavazuje provádět aktualizaci kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích pravidelně vždy v průběhu posledního roku předchozího období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, tzn. v průběhu 4. a 7. roku ode dne podpisu této smlouvy.

## **Článek 7**

### **Finanční podmínky**

1. Jakékoliv zpoplatnění společnosti v souvislosti s umístěním a provozováním zvukového informačního průvodce včetně využívání prezentační části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce k reklamním účelům není ze strany města z důvodu přínosu nové hodnoty pro město jako zdroje nekomerčních informací o zajímavostech města a jeho okolí požadováno.
2. Cena grafického návrhu a výroby kartografické části ilustračního displeje, výroby zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích pro I. období provozování ilustračního displeje a zvukových informačních spotů a cena provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích ve zvukovém informačním průvodci po dobu I. období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů činí pro město celkem 60.000,- Kč + DPH (DPH ve výši platné v den uskutečnitelného plnění) se splatností ve třech splátkách (30.000,- Kč + DPH, 15.000,-Kč + DPH, 15.000,- Kč + DPH) - viz Čl. 7, odst. 5. této smlouvy.
3. Cena aktualizace kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích pro II. období provozování ilustračního displeje a zvukových informačních spotů a cena provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích ve zvukovém informačním průvodci po dobu II. období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů činí pro město celkem 60.000,- Kč + DPH (DPH ve výši platné v den

uskutečnitelného plnění) se splatností ve třech splátkách (30.000,- Kč + DPH, 15.000,-Kč + DPH, 15.000,- Kč + DPH) - viz Čl. 7, odst. 5. této smlouvy. Tato cena bude s ohledem na míru inflace upravena, přičemž podkladem k této úpravě budou oficiální statistické údaje míry inflace měřené úhrnným indexem spotřebitelských cen zboží a služeb v České republice za předchozí minimálně tříleté I. období.

4. Cena aktualizace kartografické části ilustračního displeje, výroby zvukových informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích pro III. období provozování ilustračního displeje a zvukových informačních spotů a cena provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích ve zvukovém informačním průvodci po dobu III. období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů činí pro město celkem 60.000,- Kč + DPH (DPH ve výši platné v den uskutečnitelného plnění) se splatností ve třech splátkách (30.000,- Kč + DPH, 15.000,-Kč + DPH, 15.000,- Kč + DPH) - viz Čl. 7, odst. 5. této smlouvy. Tato cena bude s ohledem na míru inflace upravena, přičemž podkladem k této úpravě budou oficiální statistické údaje míry inflace měřené úhrnným indexem spotřebitelských cen zboží a služeb v České republice za předchozí tříleté II. období.
5. Výše uvedené ceny zaplatí město na základě faktur - daňových dokladů společnosti se 14-ti denní splatností následovně:
  - A. 1.splátku ve výši 30.000,- Kč + DPH ceny, související s I. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 2. roku ode dne podpisu této smlouvy,
  - B. 2.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s I. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 3. roku ode dne podpisu této smlouvy,
  - C. 3.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s I. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 4. roku ode dne podpisu této smlouvy,
  - D. 1.splátku ve výši 30.000,- Kč + DPH ceny, související s II. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 5. roku ode dne podpisu této smlouvy,
  - E. 2.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s II. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 6. roku ode dne podpisu této smlouvy,
  - F. 3.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s II. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 7. roku ode dne podpisu této smlouvy,
  - G. 1.splátku ve výši 30.000,- Kč + DPH ceny, související s III. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 8. roku ode dne podpisu této smlouvy,
  - H. 2.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s III. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 9. roku ode dne podpisu této smlouvy,
  - I. 3.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s III. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 10. roku ode dne podpisu této smlouvy,
6. Právo fakturovat cenu, související s I. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, vzniká společnosti dnem zprovoznění zvukového informačního průvodce, který společnost oznámí městu písemně doporučeným dopisem.
7. Právo fakturovat cenu, související s II. a III. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, vzniká společnosti dnem provedení aktualizace kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích v průběhu 4. a 7. roku ode dne podpisu této smlouvy, který společnost oznámí městu písemně doporučeným dopisem.
8. V případě prodlení se zaplacením cen podle dle znění Čl. 7, odst. 2. - 5. této smlouvy zaplatí město společnosti smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

## **Článek 8**

### **Náhrada škody a ručení**

1. Město neručí za nároky vznesené třetími osobami v souvislosti s touto smlouvou.
2. Město odpovídá za škodu způsobenou společností v případě porušení povinností obsažených v Čl. 4, odst. 2. - 11. a Čl. 6, odst. 6. této smlouvy.
3. Za stavebně bezvadný stav zvukového informačního průvodce odpovídá společnost.
4. Společnost ručí za to, že prezentační část ilustračního displeje zvukového informačního průvodce nebude narušovat mravnost, sloužit politické reklamě a reklamě propagující erotické služby a pomůcky, a že nebude v rozporu s platnými právními předpisy.
5. Prezentační část ilustračního displeje zvukového informačního průvodce společnost přednostně nabídne prostřednictvím vlastní obchodní činnosti k využití místním podnikatelským subjektům.

## **Článek 9**

### **Zvláštní smluvní ujednání**

1. Smluvní strany se dohodly, že město na vlastní náklady v rámci svých možností umístí za zvukovým informačním nosičem na zvýšené podestě linii květníků mobilní zeleně (jako je tomu v další části Havlíčkovy ul.).

## **Článek 10**

### **Doba platnosti a účinnosti smlouvy**

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a uzavírá se na dobu určitou 10 let.
2. Po uplynutí této doby lze tuto smlouvu prodloužit po vzájemné dohodě obou smluvních stran.
3. Zvukový informační průvodce je po dobu platnosti smlouvy, kromě kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích, které jsou majetkem města, majetkem společnosti.
4. Po uplynutí platnosti smlouvy se společnost zavazuje odstranit zvukový informační průvodce do dvou měsíců a uvést instalační místo do původního stavu s přihlédnutím k běžnému stavu opotřebení, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
5. Připojka el. energie z okruhu veřejného osvětlení k zvukovému informačnímu průvodci je po dobu platnosti této smlouvy majetkem města.

## **Článek 11**

### **Ukončení platnosti smlouvy**

1. Platnost této smlouvy mohou obě smluvní strany před ukončením její řádné doby platnosti a účinnosti ukončit písemnou Dohodou o ukončení smlouvy.
2. Pokud společnost na základě provedené vlastní obchodní činnosti dospěje k závěru, že nezíská v rámci akvizice prezentační části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce nezbytné vstupní finanční prostředky pro provedení aktualizace kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích pro II. období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, společnost vyzve město k poslednímu dni 3. čtvrtletí 4. roku ode dne podpisu této smlouvy písemně doporučeným dopisem k odkoupení zvukového informačního průvodce.  
Město je povinno v takovém případě zvukový informační průvodce od společnosti odkoupit za cenu 150.000,- Kč + DPH (DPH ve výši platné v den uskutečnitelného plnění) na základě kupní smlouvy uzavřené mezi společností a městem.

3. Pokud společnost na základě provedené obchodní činnosti dospěje k závěru, že nezíská v rámci akvizice prezentační části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce nezbytné vstupní finanční prostředky pro provedení aktualizace kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích pro III. období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, společnost vyzve město k poslednímu dni 3. čtvrtletí 7. roku ode dne podpisu této smlouvy písemně doporučeným dopisem k odkoupení zvukového informačního průvodce.  
Město je povinno v takovém případě zvukový informační průvodce od společnosti odkoupit za cenu 100.000,- Kč + DPH (DPH ve výši platné v den uskutečnitelného plnění) na základě kupní smlouvy uzavřené mezi společností a městem.
4. Výše uvedenou cenu 150.000,- Kč + DPH dle Čl. 11, odst. 2. této smlouvy nebo 100.000,- Kč + DPH dle Čl. 11, odst. 3. této smlouvy zaplatí město na základě faktury - daňového dokladu společností se 14 denní splatností. Právo fakturovat cenu vzniká společnosti dnem předání zvukového informačního průvodce městu. K předání zvukového informačního průvodce dojde v termínu do dvou měsíců ode dne obdržení výzvy společností městem nebo ode dne doručení výzvy společností na doručovací adresu města (viz Čl. 11, odst. 2. a 3. této smlouvy) formou místního přejímacího řízení za účasti zástupců obou smluvních stran na základě oboustranně potvrzeného Protokolu o předání a převzetí díla. Zvukový informační průvodce společnost předá městu bez prezentační části ilustračního displeje, plně funkční, ve stavu opotřebení, v jakém se nachází v okamžiku podepsání Protokolu o předání a převzetí díla oběma smluvními stranami. Majetkem města se stává zvukový informační průvodce dnem připsání výše uvedené ceny na účet společností. Smluvní strany v takovém případě platnost této smlouvy ukončí uzavřením Dohody o ukončení smlouvy.
5. V případě prodlení se zaplacením ceny dle znění Čl. 11, odst. 2. - 4. této smlouvy zaplatí město smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.
6. Společnost přebírá za zvukový informační průvodce, odprodaný městu dle Čl. 11, odst. 4. této smlouvy, záruku za jakost po dobu dvou let počínaje dnem předání zvukového informačního průvodce městu (viz Čl. 11, odst. 7. této smlouvy). Záruka za jakost se nevztahuje na škody způsobené vnějšími událostmi (tj. projevy vandalizmu, neoprávněným zásahem města či třetí osoby do ilustračního displeje či sestavy DCV Listonic, odpojením zvukového informačního průvodce od dodávky el. energie nebo dočasným přerušením dodávky el. energie, běžným opotřebením a podobně).  
V případě zájmu města společnost uzavře s městem Servisní smlouvu, jejímž předmětem bude provádění pravidelné běžné údržby a pozáručních oprav zvukového informačního průvodce v rámci následného období po uplynutí záruční lhůty dle dohodnutých podmínek.
7. Vady zvukového informačního průvodce, zjištěné v průběhu záruční doby dle znění Čl. 11, odst. 6. této smlouvy, je společnost povinna odstranit do 10 dnů po jejich oznámení městem, a to pod sankcí smluvní pokuty v případě prodlení ve výši 0,05 % z celkové ceny zvukového informačního průvodce za každý i započatý den prodlení. Případné vady zvukového informačního průvodce budou oznamovány městem na adresu sídla společností doporučeným dopisem. O odstranění případné vady bude vyhotoven protokol, potvrzený oběma smluvními stranami.

## Článek 12

### Termíny plnění

1. Město se zavazuje na základě písemné výzvy společností, odeslané městu písemně doporučeným dopisem nejpozději 60 dnů přede dnem, určeným v této výzvě, zajistit na tento den a hodinu řádné předání staveniště společností. Předáním staveniště ke dni a hodině, určené v této výzvě, se rozumí:
- A. předání povolení k instalaci zvukového informačního průvodce a k provedení přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení k tomuto zvukovému informačnímu průvodci
  - B. provedená přípojka el. energie z okruhu veřejného osvětlení, přivedená zemí od zdroje do instalačního místa levé stojiny zvukového informačního průvodce při pohledu na jeho čelní stěnu (volný konec nad zemí cca 3,5 m) spolu se zemněním (volný konec nad zemí cca 30 cm)

- C. provedené vytyčení inženýrských sítí v rámci instalačního místa zvukového informačního průvodce.
2. Společnost se zavazuje nejpozději do 12 měsíců ode dne podpisu této smlouvy zprovoznit zvukový informační průvodce.
3. Jestliže město nesplní včas své povinnosti (viz Čl. 4, odst. 2. - 11. této smlouvy), je společnost oprávněna termín zprovoznění zvukového informačního průvodce přiměřeně (tj. o dobu prodloužení města) prodloužit, což neprodleně sdělí městu písemně doporučeným dopisem.

### Článek 13

#### Závěrečná ustanovení

1. Práva a povinnosti, vyplývající z této smlouvy, přecházejí na případné právní nástupce obou smluvních stran.
2. Změny a doplňky této smlouvy mohou být prováděny za souhlasu obou smluvních stran pouze formou písemného dodatku.
3. Společnost se zavazuje v případě ukončení platnosti této smlouvy dle Čl. 10, odst. 4. této smlouvy neprodleně vypovědět Smlouvu o výpůjčce uzavřenou mezi společností a městem (viz Čl. 3, odst. 1. této smlouvy).
4. Veškeré spory, vzniklé z této smlouvy, budou obě strany řešit vzájemnou dohodou. Pokud jednání bude neúspěšné, má každá ze stran právo podat návrh u příslušného soudu.
5. Pokud nebylo v této smlouvě výslovně dohodnuto jinak, platí v ostatním zákonná ustanovení. Tato smlouva zůstává platná, i když jednotlivá její ustanovení se prokáží jako neplatná. Neplatná část se pak dohodou obou smluvních stran upraví tak, aby byl touto smlouvou zamýšlený účel dosažen v právnicky nezávadné formě. Obdobně se postupuje, když se při provádění této smlouvy zjistí potřeba jejího doplnění nebo změny.
6. Tato smlouva má 8 stran a 6 příloh, které jsou nedílnou součástí této smlouvy:

Příloha č. 1 - Technický popis zvukového informačního průvodce  
Příloha č. 2 - Rozměrové schéma zvukového informačního průvodce  
Příloha č. 3 - Specifikace instalačního místa zvukového informačního průvodce  
Příloha č. 4 - Výpis z obchodního rejstříku společnosti  
Příloha č. 5 - Smlouva o výpůjčce (bez příloh, neboť tyto jsou shodné s přílohami této smlouvy)  
Příloha č. 6 - Plná moc

7. Tato smlouva se vyhotovuje ve 4 stejnopisech o právní síle originálu, po 2 stejnopisech pro každou smluvní stranu.
8. Obě smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají dle své vážné, pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za nijak nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují podpisy oprávněných osob.

Ve Frenštátě pod Radhoštěm, dne: 13. 4. 2006

**Město Frenštát pod Radhoštěm**  
náměstí Míru 1  
744 01 Frenštát pod Radhoštěm  
IČO: 00297852, DIČ: CZ00297852

Za město  
Frenštát pod Radhoštěm  
Ing. Pavel Orlík  
starosta města

V Plzni, dne: 09.03.2006

Za společnost:  
DARUMA spol. s r.o.  
Ing. Miroslav Mašek  
jednatel společnosti

P L Z E Ň  
A ORIENTAČNÍ SYSTÉMY  
A spol. s r.o.  
0, 301 64 Plzeň  
7 259 843  
7 539 688  
@daruma.cz  
daruma.cz

Zvukový informační průvodce DVG ORBIS "10 + 1"



## Příloha č. 1

---

Technický popis zvukového informačního průvodce

# TECHNICKÝ POPIS ZVUKOVÉHO INFORMAČNÍHO PRŮVODCE DVG ORBIS „10 + 1“

## I. Informační nosič DARUMA CITY

Vitrina i stojiny informačního nosiče DARUMA CITY (dále jen IN) jsou vyrobeny z hliníkových stabilních dutých profilů. Zadní stěna IN je dvouvrstvá a tvořená vnitřním bíle lakovaným ocelovým a vnějším hliníkovým plechem. Vitrina, stojiny i zadní stěna IN jsou povrchově chráněny speciálním exteriérovým práškovým lakem v odstínu požadovaného barevného systému RAL. Konstruktivní řešení IN splňuje nezbytná ergonomická hlediska (velikost, tvar, maximální stabilita, světelné podmínky pro čtení ilustračního displeje), je zárukou pasivní bezpečnosti, zabraňuje vnitřní kondenzaci vodních par a ve spojení s kvalitní povrchovou úpravou zaručuje dlouhodobou životnost a odolnost proti povětrnostním vlivům i mechanickému poškození.

Čelní stěna IN je uzamykatelná zámky s FAB vložkami a osazená bezpečnostní akrylátovou těžkorozbitnou deskou tl. 6 mm. Snadné otevření čelní stěny umožňují dvě pneumatické vzpěry ukotvené v bocích rámu vitríny. Pod vnitřní horní částí rámu vitríny je osazeno zářivkové těleso.

Přípojka elektrické energie z okruhu veřejného osvětlení je provedena vodičem NN CYKY3Cx1,5 uloženým v zemi a procházejícím stojinou IN (je provedena ochrana samočinným odpojením vadné části od zdroje a obvodů SELV dle příslušných norem a pro zlepšení ochrany před N.D.N. je doporučeno provést uzemnění drátovým zemničem FeZn Ø8, položeným do výkopu elektropřípojky společně s přívodním kabelem).

Institut technické inspekce Praha dne 7.8. 1998 vydal (viz Stanovisko k bezpečnosti technických zařízení - inspekční zpráva ITI Praha ze dne 30.7. 1998) Osvědčení – inspekční certifikát evidenční číslo 4/T/98/EZ, potvrzující, že předvedený vzor Zvukového informačního nosiče DARUMA CITY VOICE je shodný se specifikovanými požadavky bezpečnosti technických zařízení, které se na něj vztahují.

Celková spotřeba elektrické energie IN činí v závislosti na době provozu zářivkového tělesa cca. 256 kWh/rok.

Celkové rozměry IN jsou 2 280 x 2 203 x 119 mm (vlastní vitrina má rozměry 2 130 x 1 503 x 100 mm). IN je instalován do země prostřednictvím zabetonovaných stojin.

## II. Sestava DCV 2.0 Listonic

Kapacita zvukových pamětí sestavy DCV 2.0 Listonic je dimenzována:

- pro zvukové městské informační spoty o maximální celkové délce 1.980 vteřin v českém jazyce při jednotkové délce jednotlivých spotů o zvolených objektech 60 vteřin a historii města 180 vteřin a pro překlady těchto spotů do dvou cizojazyčných verzí
- pro zvukové prezentační spoty podnikatelských subjektů o maximální celkové délce 1.000 vteřin v českém jazyce při minimální jednotkové délce jednotlivých spotů 35 vteřin a pro překlady těchto spotů do požadovaných cizojazyčných verzí
- pro zvukové prezentační slogany podnikatelských subjektů o jednotkové délce 5 vteřin v českém jazyce automaticky aktivované v pětiminutových intervalech v rámci funkce „self promotion“ zároveň s rozblíkním příslušných vysoce svítivých LED v kartografické části ilustračního displeje.

V průběhu 24 hodin jsou zvukové městské informační spoty, zvukové prezentační spoty a slogany podnikatelských subjektů reprodukovány ve třech hlasitostních úrovních (1. optimální hlasitost v době od 6.00 hod. do 18.00 hod., 2. ztlumená hlasitost v době od 18.00 hod. do 22.00 hod., 3. vypnutá reprodukce v době od 22.00 hod. do 6.00 hod.).

Maximální počet vysoce svítivých LED, určených k využití městem v kartografické části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce, je 202 ks.

Maximální počet vysoce svítivých LED, určených k využití prezentujícími se podnikatelskými subjekty, je 54 ks.

Příklad rozsahu zvukových městských informačních spotů:

- historie města: 1 spot v délce 180 vt. v ČJ, 1 spot v v AJ (překlad z ČJ), 1 spot v v NJ (překlad z ČJ)
- turistické zajímavosti města a okolí : 30 spotů v délce každého 60 vt. (celkem 1.800 vt.) v ČJ, 30 spotů v AJ (překlad z ČJ), 30 spotů v NJ (překlad z ČJ)

Specifikace podkladů pro výrobu zvuk. městských inf. spotů: texty v příslušných jazykových verzích v digitální podobě e-mailem nebo na disketě, zpracované textovým programem (znakem se rozumí i mezera mezi slovy a interpunkční znaménka, číslovky uvádět slovně, uvádět výslovnost cizích slov a zkratk) nebo zvukový záznam v příslušných jazykových verzích.

Při tvorbě textů zvukových městských informačních spotů lze vycházet z rovnice, že 1 vteřina mluveného spotu = 15 znaků písemného textu.

Sestava DCV 2.0 Listonic zahrnuje:

- A) modul DCV Listonic včetně nastavení konstant a proměnných sestavy DCV 2.0 Listonic výrobcem
- B) širokopásmové reproduktory
- C) číselnou klávesnici
- D) síťový zdroj
- E) akumulátory
- F) soubor LED

#### **A) Modul DCV Listonic**

Modul DCV Listonic - základní prvek sestavy DCV 2.0 Listonic, je dvouprocesorový řídicí systém s integrovaným hovorovým koprocесorem, který ve spojení s dalšími prvky sestavy DCV 2.0 Listonic řídí proces aktivace LED a jím příslušných akustických výstupů.

Modul DCV Listonic zahrnuje především

- Procesor P1
- Procesor P2
- Hovorový koprocесor SP
- Servisní tlačítka S1 – S7
- Obvod RTC – Real Time Circuit
- Kontrolní displej

a dále adresovací a budící obvody pro správu systémové paměti, systémovou volitelně 8, 16 nebo 32 MB PEROM paměť digitalizovaných zvukových nahrávek a konfiguračních parametrů, koncový zesilovač, obvody pro nabíjení a refreshing akumulátorů, obvody pro spínání soustavy LED a obvody pro připojení PC.

Modul DCV Listonic je zpravidla osazován na zadní část ilustračního displeje tak, aby k němu byl umožněn snadný přístup.

#### **B) Širokopásmové reproduktory**

V horní části stojin IN jsou umístěny dva širokopásmové koaxiální reproduktory (4Ω, 60W, -40°C až +80°C) s vodovzdornými závěsy a příznivými elektroakustickými parametry, tj. zvýšenou citlivostí, nízkou spotřebou elektrické energie, vysokou odolností proti vibracím, změnám teplot a vysoké relativní vlhkosti vzduchu. Širokopásmové reproduktory reprodukuji spoty a slogany v rozsahu 300 Hz až 3 kHz.

#### **C) Číselná klávesnice**

Na pravé stojině IN je ergonomicky upevněna 12-ti číselná klávesnice z ušlechtilé oceli v konfiguraci 3 x 4 tlačítka a v provedení odolném proti vandalismu, spolu s návodem k obsluze v příslušných jazykových verzích použitých v ilustračním displeji zvukového informačního průvodce. Případnou sabotážní chybu číselné klávesnice procesor P2 zaregistruje a nepovolí činnost procesoru P1. Sestava DCV 2.0 Listonic je až do okamžiku odstranění sabotážní chyby číselné klávesnice nefunkční, tzn. že zvukový informační průvodce nepodává žádné ani neustále se opakující informace. Po odstranění sabotážní chyby klávesnice je sestava DCV 2.0 Listonic automaticky převedena do režimu „STAND BY“. Vícejazyčný návod na použití je gravírovaný a probarvený v hliníkovém eloxovaném štítku.

#### **D) Síťový zdroj**

Připojka elektrické energie je vedena stojinou IN přes přechodový kus ke svorkovnici zářivkového svítidla s příkonem 36W (alt. 56 W) a svorkovnici síťového zdroje. Síťový zdroj obsahuje transformátor v průmyslovém provedení, odrušovací filtr zamezující pronikání rušivých signálů do a ze sestavy DCV 2.0 Listonic, volitelně přepětovou ochranu a jištění.

#### **E) Akumulátory**

Zvukový informační průvodce je zpravidla připojen na síť veřejného osvětlení. Pro napájení sestavy DCV 2.0 Liastonic elektrickou energií v době, kdy veřejné osvětlení není v provozu, je použita sada bezúdržbových hermeticky uzavřených olověných akumulátorů (4 x 1,3Ah, 6V), které se po dobu, kdy je veřejné osvětlení v provozu, dobíjí.

V případě přerušení dodávky elektrické energie ze sítě veřejného osvětlení zaručuje kapacita akumulátorů bezchybnou funkci sestavy DCV 2.0 Listonic po dobu nejméně 48 hodin. Není-li odstraněna závada na síti

veřejného osvětlení do 48 hodin, pak po vyčerpání akumulátorů pod přípustnou mez omezuje sestava DCV 2.0 Listonic automaticky svoji činnost na uchování informace o naposledy odvysílaném SELF PROMOTION sloganu a zabezpečení chodu obvodu RTC. Uchování zvukových dat a konfigurace sestavy DCV 2.0 Listonic není závislé na dodávce elektrické energie ani stavu akumulátorů a výrobce zaručuje jejich platnost po dobu 10 let. Po obnovení dodávky elektrické energie do sítě okruhu veřejného osvětlení je sestava DCV 2.0 Listonic automaticky převedena do režimu „STAND BY“.

#### **F) Soubor LED**

LED je indikační prvek emitující světlo při průchodu elektrického proudu. Barva emitovaného světla závisí na použitém materiálu polovodivého přechodu. V sestavě DCV 2.0 Listonic jsou použity vysocesvítivé LED (d=1,9 až 3,0mm, svítivost 1,25 až 2,00 Cd) zajišťující viditelnost v širokém zorném úhlu i při přímém ozáření slunečním světlem. Soubor LED je připojen úhlovými konektory DPS 16 pin a DPS 24 pin k modulu DCV.

### **III. Ilustrační displej**

Ilustrační displej zvukového informačního průvodce obsahuje:

A) kartografickou část

B) prezentační část.

#### **A) Kartografická část**

Kartografická část je tvořena aktivním orientačním plánem, který je zpracován jako originál, jehož celkový obsah a rozsah je zpracován ve spolupráci s městem. Velikost kartografické části je s ohledem na srozumitelnost a přehlednost grafického řešení i celkovou výtvarnou koncepci stanovena na optimální rozměr 1.640 x 1.093 mm. Kartografická část je vytištěna metodou digitálního fotografického tisku a přenesena na speciální sendvičovou desku Dibond opatřenou unikátním úchytným systémem DUAL LOCK. Použitím nejnovějších technologií tisku, speciálních materiálů a barevných systémů je zaručena odolnost proti UV záření, běžnému mechanickému poškození, vodotělnost a omyvatelnost po celou dobu instalace kartografické části ve zvukovém informačním průvodci.

Kartografická část zpravidla obsahuje: kartografické zpracování území města, kartografické zpracování území okolí (mikroregionu apod.), znak a název města, logo a název okolí, mikroregionu apod., rejstřík ulic města, případnou legendu úřadů a institucí, legendu zvukových spotů věnovaných turistickým zájmem města, legendu zvukových spotů věnovaných turistickým zájmem okolí, mikroregionu apod., poměrová měřítko, větrnou růžici, případně fotografie související s turistickými zájmy ve městě a v okolí, mikroregionu apod.

Aktivační číselné kombinace jsou uvedeny u vybraných objektů v legendách orientačního plánu.

#### **B) Prezentační část**

Základním prvkem prezentační části jsou jednotlivé prezentační panely podnikatelských subjektů o základním velikostním modulu (250 x 100 mm), případně jeho velikostních násobcích. Grafické návrhy prezentačních panelů jsou vytvořeny například grafickým programem COREL DRAW 9.0 a následně vytištěny metodou digitálního fotografického tisku a přeneseny na speciální sendvičovou desku Dibond opatřenou unikátním úchytným systémem DUAL LOCK. Použitím nejnovějších technologií tisku, speciálních materiálů a barevných systémů je zaručena odolnost proti UV záření, běžnému mechanickému poškození, vodotělnost a omyvatelnost po celou dobu instalace prezentační části v zvukovém informačním nosiči.

Aktivační číselné kombinace jsou součástí prezentačních panelů podnikatelských subjektů.

Zvukový informační průvodce DVG ORBIS "10 + 1"

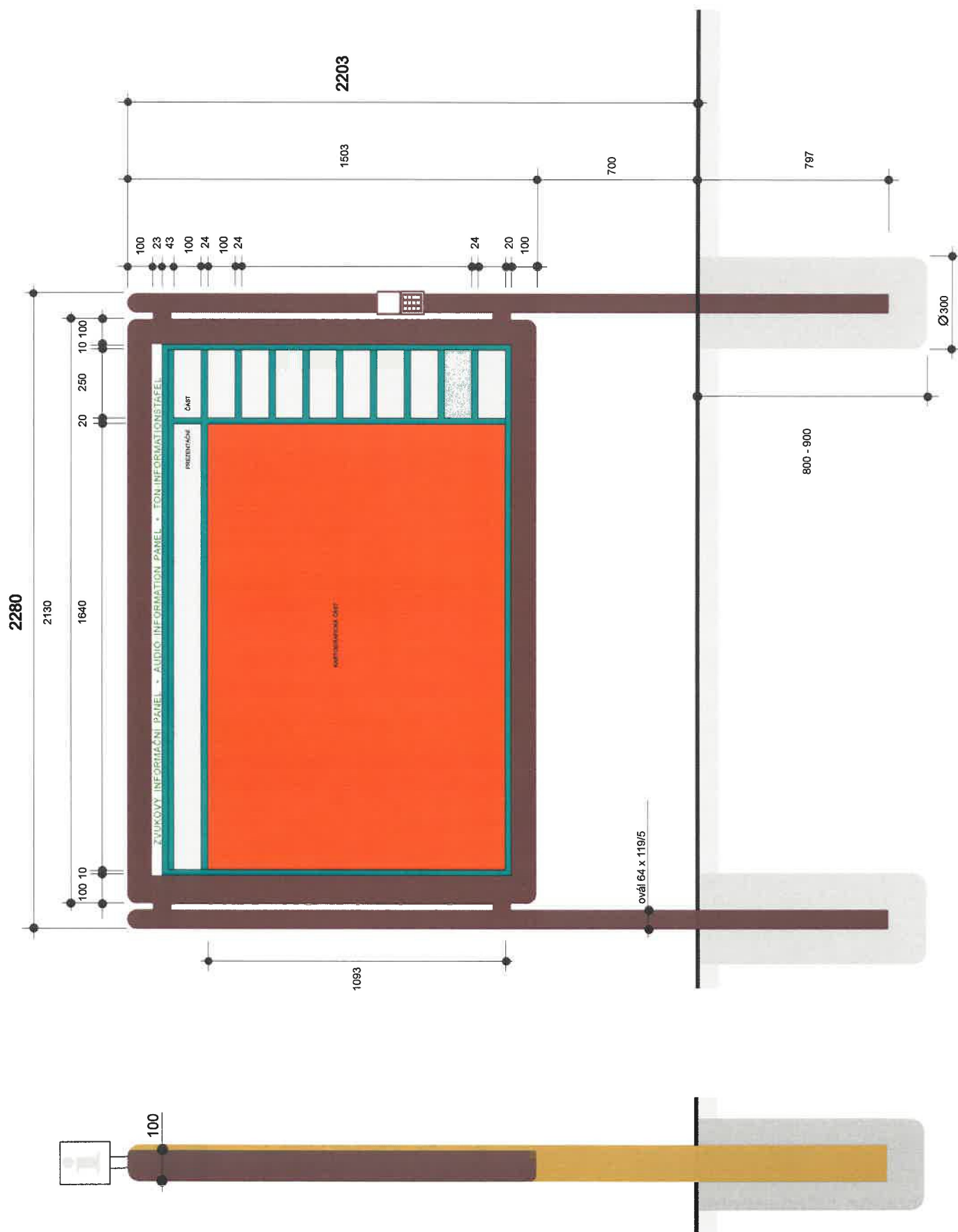


## Příloha č. 2

---

Rozměrové schéma zvukového informačního průvodce

## ROZMĚROVÉ SCHEMA ZVUKOVÉHO INFORMAČNÍHO PRŮVODCE DVG ORBIS "10 + 1"



Zvukový informační průvodce DVG ORBIS "10 + 1"



## Příloha č. 3

---

Specifikace instalačního místa zvukového informačního průvodce





Zvukový informační průvodce DVG ORBIS "10 + 1"



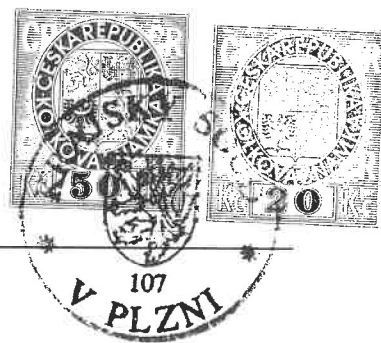
## Příloha č. 4

---

Výpis z obchodního rejstříku společnosti

## V ý p i s

z obchodního rejstříku, vedeného  
Krajským soudem v Plzni  
oddíl C, vložka 435



Datum zápisu: 14.května 1991

Obchodní firma: DARUMA spol. s r.o.

Sídlo: Plzeň, Zelinářská 10, okres Plzeň-město, PSČ 301 64

Identifikační číslo: 167 36 842

Právní forma: Společnost s ručením omezeným  
vznikla na základě společenské smlouvy uzavřené 8. 5. 1991.

Předmět podnikání:

- reklamní činnost
- výroba a montáž reklamních a informačních zařízení
- koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej
- výroba, instalace a opravy elektronických zařízení

Statutární orgán:

jednatel: Ing. Miroslav Mašek, r.č. 590306/0416  
Plzeň, Rubešova 8, PSČ 301 53  
den vzniku funkce: 14.května 1991

Způsob jednání:

a/ zastupování - společnost zastupuje ve všech věcech jednatel samostatně

b/ podepisování - podepisování za společnost se provádí tak, že k napsanému nebo vytištěnému obchodnímu jménu společnosti připojí svůj podpis jednatel s uvedením svého jména a funkce

Společníci:

Mittelbayerische Plakatwerbung GmbH

8460 Schwandorf, Dachelhoferstrasse 75b

Spolková republika Německo

Vklad: 140 000,- Kč

Splaceno: 140 000,- Kč

Obchodní podíl: 7/9

zastoupená panem Hansem Wittmanem, jednatelem společnosti

Ing. Jaroslav Mašek, r.č. 280302/081

Plzeň, Božkovská 65, okres Plzeň-město, PSČ 301 43

Vklad: 20 000,- Kč

Splaceno: 20 000,- Kč

Obchodní podíl: 1/9

Ing. Miroslav Mašek, r.č. 590306/0416  
Plzeň, Rubešova 8, PSČ 301 53  
Vklad: 20 000,- Kč  
Splaceno: 20 000,- Kč  
Obchodní podíl: 1/9

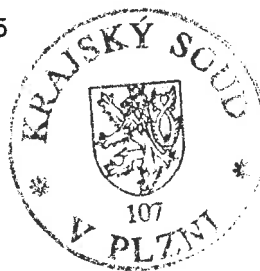
Základní kapitál: 180 000,- Kč

----- Správnost tohoto výpisu se potvrzuje -----

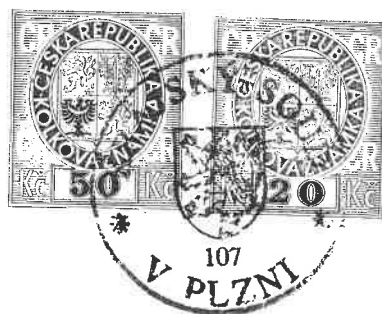
Krajský soud v Plzni

Datum: 12.12.2005

Číslo výpisu: 30665/2005



Vyhotovil: Sedláčková Jiřina



Zvukový informační průvodce DVG ORBIS "10 + 1"



## Příloha č. 5

---

Smlouva o výpůjčce

| MĚSTO FRENŠTÁT POD RADHOŠTĚM |      |           |
|------------------------------|------|-----------|
| EVIDENČNÍ ČÍSLO              |      |           |
| 111                          | 2006 | 0506      |
| poř. číslo                   | rok  | zkr. odb. |

## SMLOUVA O VÝPŮJČCE

uzavřená dle ustanovení § 659 a násl. Občanského zákoníku

Smluvní strany:

**Město Frenštát pod Radhoštěm**

zastoupené starostou města Ing. Pavlem Orlíkem  
se sídlem Náměstí Míru 1, 744 01 Frenštát pod Radhoštěm  
bankovní spojení: [REDAKCE]  
číslo účtu: [REDAKCE]  
IČ: 00297852  
dále jen půjčitel

a

**DARUMA spol. s r.o.**

zastoupená jednatelem společnosti Ing. Miroslavem Maškem  
se sídlem Zelinářská 10, 301 00 Plzeň  
bankovní spojení: [REDAKCE]  
číslo účtu: [REDAKCE]  
IČ: 16736842  
DIČ: CZ16736842  
REG: v obchodním rejstříku Okresního soudu Plzeň město v oddíle a vložce AXXXIII 435.  
dále jen vypůjčitel

uzavírají níže uvedeného dne následující Smlouvu o výpůjčce:

### Článek 1

#### Předmět výpůjčky

1. Půjčitel je výlučným vlastníkem pozemku:

parc.č. 4286/28, k.ú. Frenštát pod Radhoštěm (Havlíčková ul.).

2. Předmětem výpůjčky je část uvedeného pozemku o celkové výměře 1 m<sup>2</sup>. Situační náčrt části uvedeného pozemku tvoří Přílohu č.1 této smlouvy.

### Článek 2

#### Účel výpůjčky

1. Účelem výpůjčky části uvedeného pozemku je, v souladu s Usnesením Rady města Frenštát pod Radhoštěm č. 1194/61 ze dne 31.1.2006 a Usnesením Zastupitelstva města Frenštát pod Radhoštěm č. 201/27,n) ze dne 16.2.2006, umístění a provozování vypůjčitelem 1 ks zvukového informačního průvodce DVG ORBIS „10+1“ (dále jen zvukový informační průvodce) jako součásti městského informačního a orientačního systému Města Frenštát pod Radhoštěm (viz Příloha č. 2 - Technický popis zvukového informačního průvodce a Příloha č. 3 - Rozměrové schéma zvukového informačního průvodce).

2. Podmínky instalace a provozování zvukového informačního průvodce upravuje Smlouva o obchodní spolupráci, uzavřená mezi vypůjčitelem (pro účely Smlouvy o obchodní spolupráci jako společností) a půjčitelem (pro účely Smlouvy o obchodní spolupráci jako městem), jejíž je tato Nájemní smlouva nedílnou součástí (dále jen Smlouva o obchodní spolupráci).

### **Článek 3**

#### **Doba výpůjčky**

1. Výpůjčka se sjednává, v souladu s dobou platnosti uzavřené Smlouvy o obchodní spolupráci, na dobu určitou 10 let počínaje dnem podpisu této smlouvy.

### **Článek 4**

#### **Práva a povinnosti vypůjčitele**

1. Vypůjčitel je oprávněn užívat část uvedeného pozemku pouze v souladu s dohodnutým účelem výpůjčky.
2. Vypůjčitel není oprávněn provádět stavební úpravy, nesouvisející s účelem výpůjčky, na části uvedeného pozemku bez písemného souhlasu půjčitele.
3. Vypůjčitel není oprávněn dát část uvedeného pozemku do podnájmu ani jiného užívání třetí osobě.
4. Vypůjčitel odpovídá za stavebně bezvadný stav zvukového informačního průvodce.
5. Po skončení výpůjčky je vypůjčitel povinen vrátit půjčiteli část uvedeného pozemku ve stavu, který nebrání jejímu řádnému užívání nejméně v rozsahu, v jakém byla užívána před započítáním výpůjčky s přihlédnutím k běžnému stavu opotřebení. Tímto stavem se rozumí i odstranění zvukového informačního průvodce, pokud se obě smluvní strany nedohodnou jinak.

### **Článek 5**

#### **Práva a povinnosti půjčitele**

1. Půjčitel je povinen poskytnout část uvedeného pozemku vypůjčiteli ve stavu, v jakém se ke dni podpisu této smlouvy nachází. Vypůjčitel byl se stavem části uvedeného pozemku obeznámen při osobní prohlídce a prohlašuje, že odpovídá a vyhovuje dohodnutému účelu výpůjčky.
2. Půjčitel se zavazuje po dobu trvání výpůjčky udržovat část uvedeného pozemku v řádném stavu.
3. Půjčitel souhlasí se zřízením přípojky el.energie k zvukovému informačnímu průvodci, která bude vedena v zemi uvedeným pozemkem od nejbližšího zdroje veřejného osvětlení.

### **Článek 6**

#### **Doba platnosti a účinnosti smlouvy**

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a uzavírá se na dobu výpůjčky, tj. 10 let.
2. Po uplynutí této doby lze tuto smlouvu prodloužit po vzájemné dohodě obou smluvních stran

### **Článek 7**

#### **Ukončení platnosti smlouvy**

1. Platnost této smlouvy mohou obě smluvní strany před ukončením její řádné doby platnosti a účinnosti ukončit v následujících případech:
  - A. písemnou Dohodou o ukončení smlouvy,
  - B. písemnou výpovědí s tříměsíční výpovědní lhůtou, v případě opakovaného nedodržení ustanovení smlouvy, oznámeného písemně opětovným doporučeným dopisem, jednou ze smluvních stran (výpovědní lhůta počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po obdržení písemné výpovědi),

- C. písemnou výpovědí s okamžitým účinkem v případě ukončení platnosti Smlouvy o obchodní spolupráci oznámeného písemně doporučeným dopisem půjčiteli vypůjčitelem.

## Článek 8

### Závěrečná ustanovení

1. Práva a povinnosti, vyplývající z této smlouvy, přecházejí na případné právní nástupce obou smluvních stran.
2. Změny a doplňky této smlouvy mohou být prováděny za souhlasu obou smluvních stran pouze formou písemného dodatku.
3. Veškeré spory, vzniklé z této smlouvy, budou obě strany řešit vzájemnou dohodou. Pokud jednání bude neúspěšné, má každá ze stran právo podat návrh u příslušného soudu.
4. Pokud nebylo v této smlouvě výslovně dohodnuto jinak, platí v ostatním zákonná ustanovení. Tato smlouva zůstává platná, i když jednotlivá její ustanovení se prokáží jako neplatná. Neplatná část se pak dohodou obou smluvních stran upraví tak, aby byl touto smlouvou zamýšlený účel dosažen v právnicky nezávadné formě. Obdobně se postupuje, když se při provádění této smlouvy zjistí potřeba jejího doplnění nebo změny.
5. Tato smlouva má 3 strany a 3 přílohy, které jsou nedílnou součástí smlouvy:

Příloha č. 1 - Situační náčrtek části pozemku

Příloha č. 2 - Technický popis zvukového informačního průvodce

Příloha č. 3 - Rozměrové schéma zvukového informačního průvodce

6. Tato smlouva se vyhotovuje ve 4 stejnopisech o právní síle originálu, po 2 stejnopisech pro každou smluvní stranu.
7. Obě smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají dle své vážné, pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za nijak nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují podpisy oprávněných osob.

Ve Frenštátě pod Radhoštěm, dne: 13.4. 2006

V Plzni, dne: 09.03.2006

**Město Frenštát pod Radhoštěm**  
náměstí Míru 1  
744 01 Frenštát pod Radhoštěm  
IČO: 00297852, DIČ: CZ00297852

Za půjčitele:  
Frenštát pod Radhoštěm  
Ing. Pavel Orlík  
starosta města

Za vypůjčitele:  
DARUMA spol. s r.o.  
Ing. Miroslav Mašek  
jednatel společnosti

Zvukový informační průvodce DVG ORBIS "10 + 1"



## Příloha č. 6

---

Plná moc

## PLNÁ MOC

Níže podepsaná obchodní společnost **DARUMA spol. s r.o.**, se sídlem Plzeň, Zelinářská 10, IČO 16736842, zapsaná v obchodním rejstříku Okresního soudu Plzeň město v oddíle a vložce AXXXIII 435, zastoupená statutárním orgánem - jednatelem - ing. Miroslavem Maškem, r.č. 590306/0416, 301 00 Plzeň, Rubešova 8

tímto uděluje

**Městu Frenštát pod Radhoštěm  
zastoupenému starostou města Ing. Pavlem Orlíkem**

se sídlem Náměstí Míru 1, 744 01 Frenštát pod Radhoštěm  
bankovní spojení: Komerční banka Frenštát pod Radhoštěm  
číslo účtu: 1724801/0100  
IČ: 00297852

zmocnění k tomu, aby ji ve všech právních věcech zastupovalo, aby vykonávalo veškeré úkony, přijímalo doporučené písemnosti, podávalo návrhy a žádosti, uzavíralo smíry a narovnání, uznávalo uplatněné nároky, vzdávalo se nároků, podávalo opravné prostředky nebo námítky a vzdávalo se jich, vymáhalo nároky, plnění nároků přijímalo, jejich plnění potvrzovalo, to vše i tehdy, když je podle právních předpisů zapotřebí zvláštní plné moci. Tato plná moc je udělena i v rozsahu práv a povinností podle trestního řádu, občanského soudního řádu, správního řádu, stavebního řádu a zákoníku práce.

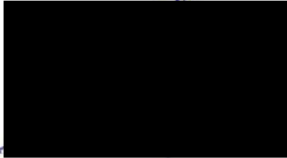
Tato plná moc je udělena k zastupování výše uvedené společnosti při veškerých jednáních souvisejících s následujícími činnostmi ve věci instalace zvukového informačního průvodce DVG ORBIS „10+1“ na pozemku parc.č. 4286/28, k.ú. Frenštát pod Radhoštěm a provedení přípojky el.energie z okruhu veřejného osvětlení k tomuto zvukovému informačnímu průvodci ve Frenštátě pod Radhoštěm:

- zajištění vyjádření a stanovisek všech dotčených subjektů, která jsou nutná jako podklad pro vydání povolení na stavbu zvukového informačního průvodce na pozemku parc. č. 4286/28, k.ú. Frenštát pod Radhoštěm a provedení přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení k tomuto zvukovému informačnímu průvodci,
- zajištění vydání stavebního povolení na stavbu zvukového informačního průvodce na pozemku parc. č. 4286/28, k.ú. Frenštát pod Radhoštěm a provedení přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení k tomuto zvukovému informačnímu průvodci - s dobou platnosti shodnou s dobou platnosti uzavřené Smlouvy o výpůjčce, tzn. 10 let,
- před vlastní stavbou zvukového informačního průvodce na pozemku parc. č. 4286/28, k.ú. Frenštát pod Radhoštěm (termín stavby bude včas upřesněn), zajištění vytyčení potřebných inženýrských sítí (rovněž tak v případě potřeby Technických služeb před provedením přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení k zvukovému informačnímu průvodci),
- na základě výsledků vytyčení inženýrských sítí upřesnění instalačního místa zvukového informačního průvodce v den stavby zvukového informačního průvodce a Technickým službám, v den realizace přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení, spolu s konkretizací trasy přípojky el. energie a odběrního místa (stavební dozor),
- v případě nutnosti zajištění vydání kolaudačního rozhodnutí včetně doložení revizní zprávy přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení od Technických služeb (revizní zprávu elektroinstalace zvukového informačního průvodce zajišťuje společnost DARUMA spol. s r.o.),

včetně zpracování a podepsání veškerých dokumentů a vzdání se práva odvolání proti rozhodnutí místně příslušného stavebního úřadu.

Podepsaní účastníci berou na vědomí, že zmocněné Město Frenštát pod Radhoštěm se může nechat zastoupit jiným zmocněncem.

V Plzni, dne 09.03.2004

  
DARUMA spol. s r. o.  
zastoupená jednatelem společnosti  
Ing. Miroslavem Maškem

DARUMA P L Z E Ň  
MĚSTSKÉ INFORMAČNÍ A ORIENTAČNÍ SYSTÉMY  
DARUMA spol. s r.o.  
Zelinářská 10, 301 64 Plzeň  
☎ 377 259 843  
☎ 377 539 588  
daruma@daruma.cz  
www.daruma.cz

Tuto plnou moc přijímám a ve stejném rozsahu zmocňuji .....

V....., dne ..... 2004

.....  
Město Frenštát pod Radhoštěm  
zastoupené starostou města Ing. Pavlem Orlíkem